

FORMULÁRIO DE CONTROLE DE DOPAGEM DOPING CONTROL FORM



AUTORIDADE DE TESTE TESTING AUTHORITY	
AUTORIDADE DE COLETA DE AMOSTRA SAMPLE COLLECTION AUTHORITY	
AUTORIDADE DE GESTÃO DE RESULTADOS RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY	
COORDENADOR DE CONTROLE DE DOPAGEM DOPING CONTROL COORDINATOR	

1. NOTIFICAÇÃO DO ATLETA • ATHLETE NOTIFICATION

SOBRENOME FAMILY NAME		NOME GIVEN NAME		DATA DE NASCIMENTO DATE OF BIRTH					
NACIONALIDADE NATIONALITY		TIPO DE DOCUMENTO DOCUMENT TYPE							
TIPO DE AMOSTRA REQUERIDA TYPE OF SAMPLE REQUIRED	<input type="checkbox"/> URINA URINE	<input type="checkbox"/> SANGUE BLOOD	<input type="checkbox"/> DSS DBS	DATA DATE				HORÁRIO TIME	
NOME DO OCD/ESCOLTA DCO/CHAPERONE NAME				EU DECLARO QUE RECEBI E LI ESTA NOTIFICAÇÃO, INCLUINDO O TEXTO SOBRE OS DIREITOS E RESPONSABILIDADES DO ATLETA NO VERSO DA CÓPIA 4 DESTA DOCUMENTO E AUTORIZO FORNECER AMOSTRA(S) CONFORME SOLICITADO (EU ENTENDO QUE A FALHA OU A RECUSA EM FORNECER UMA AMOSTRA PODE CONSTITUIR EM UMA VIOLAÇÃO DA REGRA ANTIDOPAGEM). I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND READ THIS NOTICE, INCLUDING THE ATHLETE RIGHTS AND RESPONSIBILITIES TEXT ON THE OVERLEAF OF COPY 4, AND I CONSENT TO PROVIDE SAMPLE(S) AS REQUESTED (I UNDERSTAND THAT FAILURE OR REFUSAL TO PROVIDE A SAMPLE MAY CONSTITUTE AN ANTI-DOPING RULE VIOLATION).					
ASSINATURA DO OCD/ESCOLTA DCO/CHAPERONE SIGNATURE				ASSINATURA DO ATLETA • ATHLETE'S SIGNATURE					

2. INFORMAÇÕES DO ATLETA • ATHLETE INFORMATION

HORA DE CHEGADA A ESTAÇÃO DE CONTROLE DE DOPAGEM ARRIVAL TIME AT DOPING CONTROL STATION		ENDEREÇO ADDRESS	NÚMERO/RUA • NUMBER/STREET	CIDADE • CITY	ESTADO • STATE	NOME DO MÉDICO • - DOCTOR'S NAME	
				()			
		PAÍS • COUNTRY	NÚMERO DE TEL. (Incl. Código do país) • CONTACT TEL. (Incl. Country Code)			E-MAIL	NOME DO TÉCNICO • COACH'S NAME

3. INFORMAÇÃO PARA ANÁLISES • INFORMATION FOR ANALYSIS

EM COMPETIÇÃO IN COMPETITION	<input type="checkbox"/>	FORA DE COMPETIÇÃO OUT OF COMPETITION	<input type="checkbox"/>	DATA DA COLETA DA AMOSTRA SAMPLE COLLECTION DATE						GÊNERO GENDER	<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> F	CÓDIGO DE ORDEM DE TESTE • TESTING ORDER CODE						
ESPORTE SPORT		DISCIPLINA DISCIPLINE		FABRICANTE DO EQUIPAMENTO EQUIPMENT MANUFACTURER		MODELO DE EQUIPAMENTO PARA AMOSTRAS DSS MODEL OF EQUIPMENT FOR DBS SAMPLES													
AMOSTRA PARCIAL PARTIAL SAMPLE		NÚMERO DA AMOSTRA PARCIAL PARTIAL SAMPLE NUMBER		VOL. (ml)		HORA DA SELAGEM TIME SEALED		INICIAIS DO ATLETA/OCD ATHLETE/DCO INITIALS		NÚMERO DA AMOSTRA PARCIAL PARTIAL SAMPLE NUMBER		VOL. (ml)		HORA DA SELAGEM TIME SEALED		INICIAIS DO ATLETA/OCD ATHLETE/DCO INITIALS			
TIPO AMOSTRA SAMPLE TYPE		VOL. (ml)		HORA DA SELAGEM TIME SEALED		NÚMERO DO CÓDIGO DA AMOSTRA SAMPLE CODE NUMBER		DENSIDADE SPECIFIC GRAVITY		NOME DA TESTEMUNHA DA AMOSTRA DE URINA/OCS/DSS - NOME DO OCD URINE SAMPLE WITNESS/BCO/DBS - DCO NAME		NOME DA TESTEMUNHA DA AMOSTRA DE URINA/OCS/DSS - ASSINATURA DO OCD URINE SAMPLE WITNESS/BCO/DBS - DCO SIGNATURE							
U	<input type="checkbox"/>					A/B		1.0											
S	<input type="checkbox"/>					A/B		1.0											
D	<input type="checkbox"/>					A/B		1.0											
U	<input type="checkbox"/>					A/B		1.0											
S	<input type="checkbox"/>					A/B		1.0											
D	<input type="checkbox"/>					A/B		1.0											

DECLARAÇÃO DE USO DE MEDICAMENTOS E TRANSUSÕES DE SANGUE: LISTE TODOS OS MEDICAMENTOS OU SUPLEMENTOS, POR EXEMPLO AGONISTAS BETA 2 E GLUCOCORTICÓIDES, COM OU SEM PRESCRIÇÃO, INGERIDOS NOS ÚLTIMOS 7 DIAS (INCLUIR A DOSAGEM E A DATA DA ÚLTIMA INGESTÃO, SEMPRE QUE POSSÍVEL) E (SE UMA AMOSTRA DE SANGUE FOI COLETADA) QUAISQUER TRANSUSÕES DE SANGUE RECEBIDAS NOS ÚLTIMOS TRÊS MESES.
DECLARATION OF MEDICATIONS USE AND BLOOD TRANSFUSIONS: LIST ANY PRESCRIPTION/NON-PRESCRIPTION MEDICATIONS OR SUPPLEMENTS, FOR E.G. BETA-2 AGONIST AND GLUCOCORTICOID, TAKEN OVER THE PAST 7 DAYS (INCLUDE DOSAGE AND DATE LAST TAKEN IF IS POSSIBLE) AND (IF A BLOOD SAMPLE IS COLLECTED) ANY BLOOD TRANSFUSIONS RECEIVED OVER THE LAST THREE MONTHS.

FORMULÁRIO DE RELATÓRIO SUPLEMENTAR (EX. PBA) SUPPLEMENTARY REPORT FORM (E.G. ABP)	NÚMERO • NUMBER

CONSENTIMENTO PARA PESQUISA (OPCIONAL) • CONSENT FOR RESEARCH (OPTIONAL)

ACEITO QUE MINHA AMOSTRA SEJA USADA EM PESQUISAS ANTIDOPAGEM E ENTENDO QUE NÃO SERÁ MAIS IDENTIFICÁVEL COMO MINHA AMOSTRA QUANDO USADA PARA ESTE PROPÓSITO (COMO DESCRITO NA ÚLTIMA PÁGINA). A PESQUISA AJUDA A ENCONTRAR NOVAS MANEIRAS DE EVITAR E DETECTAR DOPAGEM - O QUE VOCÊ DECIDIR, NÃO AFETARÁ SEU CONTROLE DE DOPAGEM. • I CONSENT MY SAMPLE BEING USED IN ANTI-DOPING RESEARCH AND UNDERSTAND THAT IT WILL NO LONGER BE IDENTIFIABLE AS MY SAMPLE WHEN USED FOR THIS PURPOSE (AS DESCRIBED ON THE LAST PAGE). RESEARCH HELPS FIND NEW WAYS TO PREVENT AND DETECT DOPING - WHATEVER YOU DECIDE, IT WON'T AFFECT YOUR DOPING CONTROL.

EU ACEITO
I ACCEPT

EU RECUSO
I REFUSE

4. CONFIRMAÇÃO DO PROCEDIMENTO DE TESTE DE URINA E/OU DE SANGUE E/OU TESTE DSS • CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD AND/OR DBS TESTING

COMENTÁRIOS: QUAISQUER COMENTÁRIOS DEVEM SER REGISTRADOS NESTE ESPAÇO. SE NECESSÁRIO, CONTINUE NO FORMULÁRIO DE RELATÓRIO SUPLEMENTAR.
COMMENTS: ANY COMMENTS SHOULD BE NOTED HERE. IF NECESSARY CONTINUE ON A SUPPLEMENTARY REPORT FORM.

FORMULÁRIO DE RELATÓRIO SUPLEMENTAR? SUPPLEMENTARY REPORT FORM?	NÚMERO • NUMBER

REPRESENTANTE DO ATLETA • ATHLETE REPRESENTATIVE

NOME • NAME

FUNÇÃO • POSITION

ASSINATURA • SIGNATURE

OFICIAL DE CONTROLE DE DOPAGEM • DOPING CONTROL OFFICER

NOME • NAME

ASSINATURA • SIGNATURE

DATA
DATE

DIA/DAY MÊS/MONTH ANO/YEAR

HORÁRIO DE FINALIZAÇÃO
TIME OF COMPLETION

DECLARO QUE AS INFORMAÇÕES POR MIM OFERECIDAS, NESTE DOCUMENTO, ESTÃO CORRETAS. EU AFIRMO QUE, SUJEITO AOS COMENTÁRIOS FEITOS NA SEÇÃO 4, A COLETA DE AMOSTRAS FOI CONDUZIDA DE ACORDO COM OS PROCEDIMENTOS ADEQUADOS PARA A COLETA DE AMOSTRAS. EU LI E ENTENDEI O TEXTO DE PRIVACIDADE DO CONTROLE DE DOPAGEM (NO VERSO DA FOLHA) EXPLICANDO COMO MINHAS INFORMAÇÕES PESSOAIS SERÃO PROCESSADAS EM RELAÇÃO A ESTA SESSÃO DE COLETA DE AMOSTRA E ACEITO SEUS TERMOS.
I DECLARE THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT IS CORRECT. I DECLARE THAT, ACCORDING TO COMMENTS MADE ON SECTION 4, THE SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES FOR THE SAMPLE COLLECTION. I ACCEPT THAT ALL INFORMATION RELATED TO THE DOPING CONTROL, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABORATORY RESULTS AND POSSIBLE SANCTIONS, SHALL BE SHARED WITH THE RELEVANT BODIES IN ACCORDANCE WITH THE WORLD ANTI-DOPING CODE. I HAVE READ AND UNDERSTOOD THE TEXT OVERLEAF AND I AGREE TO THE PROCESSING OF MY PERSONAL DATA THROUGH ADAMS.

ASSINATURA DO ATLETA • ATHLETE'S SIGNATURE

DENUNCIE A DOPAGEM NO ESPORTE: denuncia@abcd.gov.br • REPORT DOPING IN SPORT: speakup.wada-ama.org

NOTIFICAÇÃO DE PRIVACIDADE DE CONTROLE DE DOPAGEM

Esta notificação descreve o processamento de informações pessoais que ocorrerá em conexão com a sessão de coleta de amostra registrada neste Formulário de Controle de Dopagem (FCD).

TIPOS DE INFORMAÇÕES PESSOAIS (IP)

O sistema de localização (whereabouts) para localizá-lo para esta coleta de amostra; informações de identificação registradas no FCD; informações de análise de amostra (por exemplo, número de código de amostra, tipo de amostra, níveis de altitude ou exposição a condições ambientais extremas e / ou uma lista de medicamentos / suplementos recentes ou transfusões de sangue); e resultados laboratoriais de sua (s) amostra (s). Estas IP podem estar ligadas as IP coletadas / criadas durante outras atividades antidopagem, como descrito em OBJETIVOS e USO abaixo.

OBJETIVOS E USO

Suas IP serão usadas para a detecção, dissuasão e prevenção de dopagem no esporte, de acordo com o Código Mundial Antidopagem (Código), os Padrões Internacionais e as regras antidopagem de Organizações Antidopagem (ADOs) com autoridade para testá-lo. Isso inclui:

- Planejamento e gerenciamento de testes;
- Análise de amostra;
- O Passaporte Biológico do Atleta (PBA), que reúne marcadores biológicos de várias amostras e autoridades de teste múltiplas;
- Gestão de resultados, no caso de um resultado analítico adverso ou atípico com base em sua (s) amostra (s) ou o PBA. Se você tem uma Autorização de Uso Terapêutico, pode ser relevante para a gestão de resultados; e
- Coleta de informações de inteligência e investigações.

Sua amostra, bem como dados derivados de suas IP, também podem ser usadas para fins secundários, como pesquisas antidopagem ou para melhorar e verificar a qualidade dos métodos de detecção antidopagem se as condições do Artigo do Código 6.3 são cumpridas, a saber: medidas são adotadas para garantir que suas IP e amostra não possam ser vinculadas entre si e não possam ser rastreadas até você; a pesquisa ou estudo de melhoria da qualidade está em conformidade com a legislação aplicável e princípios éticos de pesquisa internacionalmente reconhecidos; e, para projetos de pesquisa, você forneceu separadamente e opcionalmente seu consentimento para o uso de sua amostra em pesquisas.

PROCESSAMENTO JUSTO E LEGAL: Ao assinar este FCD, você reconhece ter lido e compreendido esta Notificação. Quando apropriado e permitido pela lei aplicável, as ADOs podem considerar que você consentiu com o processamento de suas IP descrito nesta Notificação. Alternativamente, as ADOs podem se basear em outros fundamentos legais, como servir a interesses públicos importantes ao realizar atividades antidopagem (por exemplo, proteger a saúde do atleta e seus valores intrínsecos e espírito esportivo), a execução de um contrato, o cumprimento de uma obrigação legal ou de um processo legal obrigatório, ou o cumprimento de legítimos interesses associados à atividade da ADO.

DIREITOS: Você tem direitos com relação ao seu IP de acordo com o PIPPI, incluindo o direito a uma cópia de suas IP e a ter suas IP corrigidas, bloqueadas ou excluídas em certas circunstâncias. Você pode ter direitos adicionais conforme as leis aplicáveis, como o direito de apresentar uma reclamação a um regulador de privacidade de dados em seu país. Entre em contato com sua Autoridade de Testes para obter mais detalhes.

Como a antidopagem é uma característica obrigatória do esporte organizado, ainda pode ser necessário para a AMA e outras ADOs e organizações continuarem a processar as suas IP para cumprir obrigações do Código, dos Padrões Internacionais e / ou leis nacionais antidopagem ou esportivas, apesar de sua objeção a tal processamento ou retirada de consentimento (quando aplicável). Isso inclui o processamento de investigações ou procedimentos relacionados a possíveis VDRA, também como processamento para estabelecer, exercer ou defender-se contra reivindicações legais envolvendo você, a AMA e / ou uma ADO. Recusar ou retirar o consentimento também pode ter consequências para você, como o desencadeamento do seu não cumprimento com o Código e Padrões Internacionais, bem como outras regras antidopagem aplicáveis a você; implicar em uma VDRA (por exemplo, nos termos do Artigo 2.3 do Código - Fuga, Recusa ou Falha em se submeter a uma Coleta de Amostras); ou impedindo você de participar de eventos esportivos.

RETENÇÃO: Suas IP serão mantidas pela ADOs (incluindo AMA) de acordo com os critérios e períodos de retenção no Artigo 10 e no Anexo A do PIPPI.

CONTATO: Consulte a Autoridade de Testes identificada neste FCD para perguntas / preocupações sobre o processamento de suas IP. Para entrar em contato com a ABCD, use abcd@abcd.org.br. Os usuários do ADAMS podem acessar a seção "Segurança" ou "Organizações com acesso" para o perfil deles com uma lista e informações de contato das organizações com acesso as IP deles.

DOPING CONTROL PRIVACY NOTICE

This Notice describes the personal information processing that will occur in connection with the sample collection session recorded on this Doping Control Form (DCF).

TYPES OF PERSONAL INFORMATION (PI)

Whereabouts to locate you for this sample collection; identification information recorded on the DCF; sample analysis information (e.g., sample code number, sample type, altitude levels or exposure to extreme environmental conditions, and/or a list of recent medications/supplements or blood transfusions); and laboratory results from your sample(s). This PI could be linked to PI collected/created during other anti-doping activities, as described in Purposes and Use below.

PURPOSES & USE

Your PI will be used for the detection, deterrence and prevention of doping in sport, in accordance with the World Anti-Doping Code (Code), the International Standards (IS), and the anti-doping rules of Anti-Doping Organizations (ADOs) with authority to test you. This includes:

- Test planning and management;
- Sample analysis;
- The Athlete Biological Passport (ABP), which collates biological markers from multiple samples and multiple testing authorities (TAs);
- Results management, in the event of an adverse or atypical finding based on your sample(s) or the ABP. If you have a therapeutic use exemption, it could be relevant to results management; and
- Intelligence-gathering and investigations.

Your sample as well as data derived from your PI may also be used for secondary purposes such as anti-doping research or to improve and verify the quality of anti-doping detection methods if the conditions of Code Article 6.3 are met, namely: measures are adopted to ensure your PI and sample cannot be linked to each other and cannot be traced back to you; the research or quality improvement study complies with applicable law and internationally recognized ethical research principles; and, for research projects, you provided your separate – and optional – consent for the use of your sample in research.

FAIR & LAWFUL PROCESSING: When you sign this DCF, you acknowledge having read and understood this Notice. Where appropriate and permitted by applicable law, ADOs may consider you to have consented to the PI processing described in this Notice. Alternatively, ADOs may rely on other legal grounds, such as serving important public interests by carrying out anti-doping activities (e.g., protecting athlete health and the intrinsic values and spirit of sport), performance of a contract, complying with a legal obligation or a compulsory legal process, or fulfilling legitimate interests associated with their activities as an ADO.

RIGHTS: You have rights with respect to your PI under the ISPPPI, including the right to a copy of your PI and to have your PI corrected, blocked or deleted in certain circumstances. You may have additional rights under applicable laws, such as the right to lodge a complaint with a data privacy regulator in your country. Contact your TA for more details.

Because anti-doping is a mandatory feature of organized sport, it still may be necessary for WADA and other ADOs and organizations to continue to process your PI to fulfill obligations under the Code, the IS and/or national anti-doping or sport laws, despite your objection to such processing or withdrawal of consent (where applicable). This includes processing for investigations or proceedings related to possible ADRVs, as well as processing to establish, exercise or defend against legal claims involving you, WADA and/or an ADO. Objecting or withdrawing consent could also have consequences for you, such as triggering your non-compliance with the Code and IS, as well as other anti-doping rules applicable to you; producing an ADRV (e.g., under Article 2.3 of the Code – Evasion, Refusal or Failure to Submit to Sample Collection); or preventing you from participating in sporting events.

RETENTION: Your PI will be retained by ADOs (including WADA) in accordance with the criteria and retention periods in Article 10 and Annex A of the ISPPPI.

CONTACT: Consult the TA identified on this DCF for questions/concerns about the processing of your PI. To contact WADA, use privacy@wada-ama.org. ADAMS account holders can go to the "Security" or "Organizations with access" tab of their profile for a list and contact information of organizations with access to their PI.

TIPOS DE RECEPTORES

- A ADO atuando como Autoridade de Testes e / ou Autoridade de Gestão de Resultados - ou seja, sua ADO nacional, federação internacional, ou o organizador de um evento do qual você participou - e sua autoridade de coleta de amostra e / ou coordenador de controle de dopagem, conforme identificado no FCD ou outra terceira parte autorizada. A ADO deve lidar com suas IP de acordo com o Padrão Internacional para a Proteção da Privacidade e Informações Pessoais (PIPIPI). Consulte sua Autoridade de Testes para obter mais detalhes sobre o processamento das suas IP.
- Laboratórios e Unidades de Gerenciamento de Passaporte de Atleta que estão sujeitos ao Padrão Internacional para Laboratórios. Eles só têm acesso a dados codificados (com base em códigos de amostra ou IDs de passaporte) que não divulga sua identidade;
- AMA (Agência Mundial Antidopagem) e outras entidades autorizadas por ela. A AMA opera e gerencia o ADAMS, uma plataforma hospedada no Canadá com base nas regras do Código e Padrões Internacionais, na qual as suas IP serão inseridas pela Autoridade de Testes. O ADAMS será usado pelos destinatários descritos acima para compartilhar suas IP conforme necessário para suas atividades antidopagem. Para obter detalhes sobre o ADAMS, aplicativos móveis associados, como o OCD Central e como a AMA processará seu IP, analise a Política de Privacidade do ADAMS (<https://adams-help.wada-ama.org/hc/en-us/articles/360012071820-ADAMS-Privacy-Policy>).
- Se você receber uma sanção por uma violação de regra antidopagem (VDRA), o Código exige que o sua Autoridade de Gestão de Resultados torne essas informações públicas.

TYPES OF RECIPIENTS

- The ADO acting as TA and/or Results Management Authority (RMA) - i.e., your national ADO, international federation, or the organizer of an event you participated in - and their sample collection authority and/or doping control coordinator, as identified on the DCF, or their other delegated third parties. ADOs must handle your PI in accordance with the International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information (ISPPPI). Consult your TA for more details about its processing of your PI.
- Laboratories and Athlete Passport Management Units that are subject to the International Standard for Laboratories. They only have access to coded data (based on sample codes or passport IDs) that does not disclose your identity;
- WADA (World Anti-Doping Agency) and its delegated third parties. WADA operates and manages ADAMS, a platform hosted in Canada based on the rules of the Code and IS, onto which your PI will be uploaded by the TA. ADAMS will be used by the recipients described above to share your PI as necessary for their anti-doping activities. For details about ADAMS, associated mobile apps like DCO Central, and how WADA will process your PI, review the ADAMS Privacy Policy (<https://adams-help.wada-ama.org/hc/en-us/articles/360012071820-ADAMS-Privacy-Policy>).
- If you receive a sanction for an anti-doping rule violation (ADRV), the Code requires that your RMA make this information public.

NOTIFICAÇÃO DE PRIVACIDADE DE CONTROLE DE DOPAGEM

Esta notificação descreve o processamento de informações pessoais que ocorrerá em conexão com a sessão de coleta de amostra registrada neste Formulário de Controle de Dopagem (FCD).

TIPOS DE INFORMAÇÕES PESSOAIS (IP)

O sistema de localização (whereabouts) para localizá-lo para esta coleta de amostra; informações de identificação registradas no FCD; informações de análise de amostra (por exemplo, número de código de amostra, tipo de amostra, níveis de altitude ou exposição a condições ambientais extremas e / ou uma lista de medicamentos / suplementos recentes ou transfusões de sangue); e resultados laboratoriais de sua (s) amostra (s). Estas IP podem estar ligadas as IP coletadas / criadas durante outras atividades antidopagem, como descrito em OBJETIVOS e USO abaixo.

OBJETIVOS E USO

Suas IP serão usadas para a detecção, dissuasão e prevenção de dopagem no esporte, de acordo com o Código Mundial Antidopagem (Código), os Padrões Internacionais e as regras antidopagem de Organizações Antidopagem (ADOs) com autoridade para testá-lo. Isso inclui:

- Planejamento e gerenciamento de testes;
- Análise de amostra;
- O Passaporte Biológico do Atleta (PBA), que reúne marcadores biológicos de várias amostras e autoridades de teste múltiplas;
- Gestão de resultados, no caso de um resultado analítico adverso ou atípico com base em sua (s) amostra (s) ou o PBA. Se você tem uma Autorização de Uso Terapêutico, pode ser relevante para a gestão de resultados; e
- Coleta de informações de inteligência e investigações.

Sua amostra, bem como dados derivados de suas IP, também podem ser usadas para fins secundários, como pesquisas antidopagem ou para melhorar e verificar a qualidade dos métodos de detecção antidopagem se as condições do Artigo do Código 6.3 são cumpridas, a saber: medidas são adotadas para garantir que suas IP e amostra não possam ser vinculadas entre si e não possam ser rastreadas até você; a pesquisa ou estudo de melhoria da qualidade está em conformidade com a legislação aplicável e princípios éticos de pesquisa internacionalmente reconhecidos; e, para projetos de pesquisa, você forneceu separadamente e opcionalmente seu consentimento para o uso de sua amostra em pesquisas.

PROCESSAMENTO JUSTO E LEGAL: Ao assinar este FCD, você reconhece ter lido e compreendido esta Notificação. Quando apropriado e permitido pela lei aplicável, as ADOs podem considerar que você consentiu com o processamento do suas IP descrito nesta Notificação. Alternativamente, as ADOs podem se basear em outros fundamentos legais, como servir a interesses públicos importantes ao realizar atividades antidopagem (por exemplo, proteger a saúde do atleta e seus valores intrínsecos e espírito esportivo), a execução de um contrato, o cumprimento de uma obrigação legal ou de um processo legal obrigatório, ou o cumprimento de legítimos interesses associados à atividade da ADO.

DIREITOS: Você tem direitos com relação ao seu IP de acordo com o PIPPIIP, incluindo o direito a uma cópia de suas IP e a ter suas IP corrigidas, bloqueadas ou excluídas em certas circunstâncias. Você pode ter direitos adicionais conforme as leis aplicáveis, como o direito de apresentar uma reclamação a um regulador de privacidade de dados em seu país. Entre em contato com sua Autoridade de Testes para obter mais detalhes.

Como a antidopagem é uma característica obrigatória do esporte organizado, ainda pode ser necessário para a AMA e outras ADOs e organizações continuarem a processar as suas IP para cumprir obrigações do Código, dos Padrões Internacionais e / ou leis nacionais antidopagem ou esportivas, apesar de sua objeção a tal processamento ou retirada de consentimento (quando aplicável). Isso inclui o processamento de investigações ou procedimentos relacionados a possíveis VDRAs, também como processamento para estabelecer, exercer ou defender-se contra reivindicações legais envolvendo você, a AMA e / ou uma ADO. Recusar ou retirar o consentimento também pode ter consequências para você, como o desencadeamento do seu não cumprimento com o Código e Padrões Internacionais, bem como outras regras antidopagem aplicáveis a você; implicar em uma VDRA (por exemplo, nos termos do Artigo 2.3 do Código - Fuga, Recusa ou Falha em se submeter a uma Coleta de Amostras); ou impedindo você de participar de eventos esportivos.

RETENÇÃO: Suas IP serão mantidas pela ADOs (incluindo AMA) de acordo com os critérios e períodos de retenção no Artigo 10 e no Anexo A do PIPPIIP.

CONTATO: Consulte a Autoridade de Testes identificada neste FCD para perguntas / preocupações sobre o processamento de suas IP. Para entrar em contato com a ABCD, use abcd@abcd.org.br. Os usuários do ADAMS podem acessar a seção "Segurança" ou "Organizações com acesso" para o perfil deles com uma lista e informações de contato das organizações com acesso as IP deles.

DOPING CONTROL PRIVACY NOTICE

This Notice describes the personal information processing that will occur in connection with the sample collection session recorded on this Doping Control Form (DCF).

TYPES OF PERSONAL INFORMATION (PI)

Whereabouts to locate you for this sample collection; identification information recorded on the DCF; sample analysis information (e.g., sample code number, sample type, altitude levels or exposure to extreme environmental conditions, and/or a list of recent medications/supplements or blood transfusions); and laboratory results from your sample(s). This PI could be linked to PI collected/created during other anti-doping activities, as described in Purposes and Use below.

PURPOSES & USE

Your PI will be used for the detection, deterrence and prevention of doping in sport, in accordance with the World Anti-Doping Code (Code), the International Standards (IS), and the anti-doping rules of Anti-Doping Organizations (ADOs) with authority to test you. This includes:

- *Test planning and management;*
- *Sample analysis;*
- *The Athlete Biological Passport (ABP), which collates biological markers from multiple samples and multiple testing authorities (TAs);*
- *Results management, in the event of an adverse or atypical finding based on your sample(s) or the ABP. If you have a therapeutic use exemption, it could be relevant to results management; and*
- *Intelligence-gathering and investigations.*

Your sample as well as data derived from your PI may also be used for secondary purposes such as anti-doping research or to improve and verify the quality of anti-doping detection methods if the conditions of Code Article 6.3 are met, namely: measures are adopted to ensure your PI and sample cannot be linked to each other and cannot be traced back to you; the research or quality improvement study complies with applicable law and internationally recognized ethical research principles; and, for research projects, you provided your separate – and optional – consent for the use of your sample in research.

FAIR & LAWFUL PROCESSING: *When you sign this DCF, you acknowledge having read and understood this Notice. Where appropriate and permitted by applicable law, ADOs may consider you to have consented to the PI processing described in this Notice. Alternatively, ADOs may rely on other legal grounds, such as serving important public interests by carrying out anti-doping activities (e.g., protecting athlete health and the intrinsic values and spirit of sport), performance of a contract, complying with a legal obligation or a compulsory legal process, or fulfilling legitimate interests associated with their activities as an ADO.*

RIGHTS: *You have rights with respect to your PI under the ISPPPI, including the right to a copy of your PI and to have your PI corrected, blocked or deleted in certain circumstances. You may have additional rights under applicable laws, such as the right to lodge a complaint with a data privacy regulator in your country. Contact your TA for more details.*

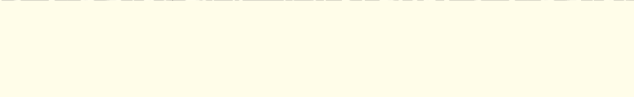
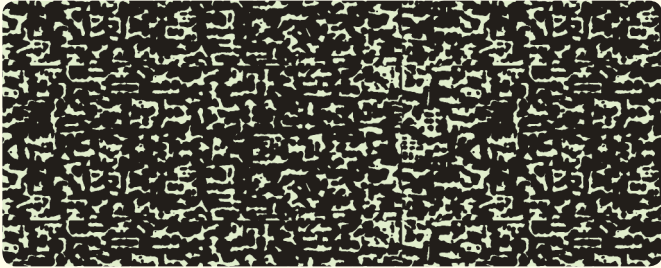
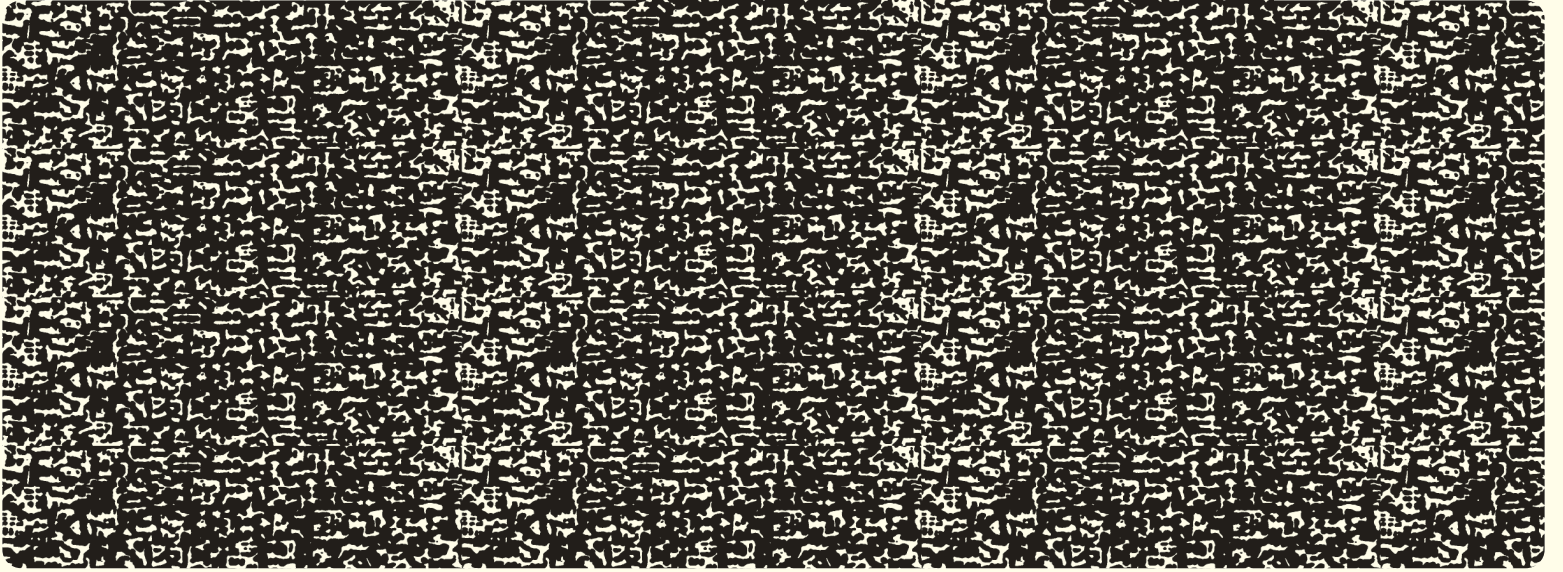
Because anti-doping is a mandatory feature of organized sport, it still may be necessary for WADA and other ADOs and organizations to continue to process your PI to fulfill obligations under the Code, the IS and/or national anti-doping or sport laws, despite your objection to such processing or withdrawal of consent (where applicable). This includes processing for investigations or proceedings related to possible ADRVs, as well as processing to establish, exercise or defend against legal claims involving you, WADA and/or an ADO. Objecting or withdrawing consent could also have consequences for you, such as triggering your non-compliance with the Code and IS, as well as other anti-doping rules applicable to you; producing an ADRV (e.g., under Article 2.3 of the Code – Evasion, Refusal or Failure to Submit to Sample Collection); or preventing you from participating in sporting events.

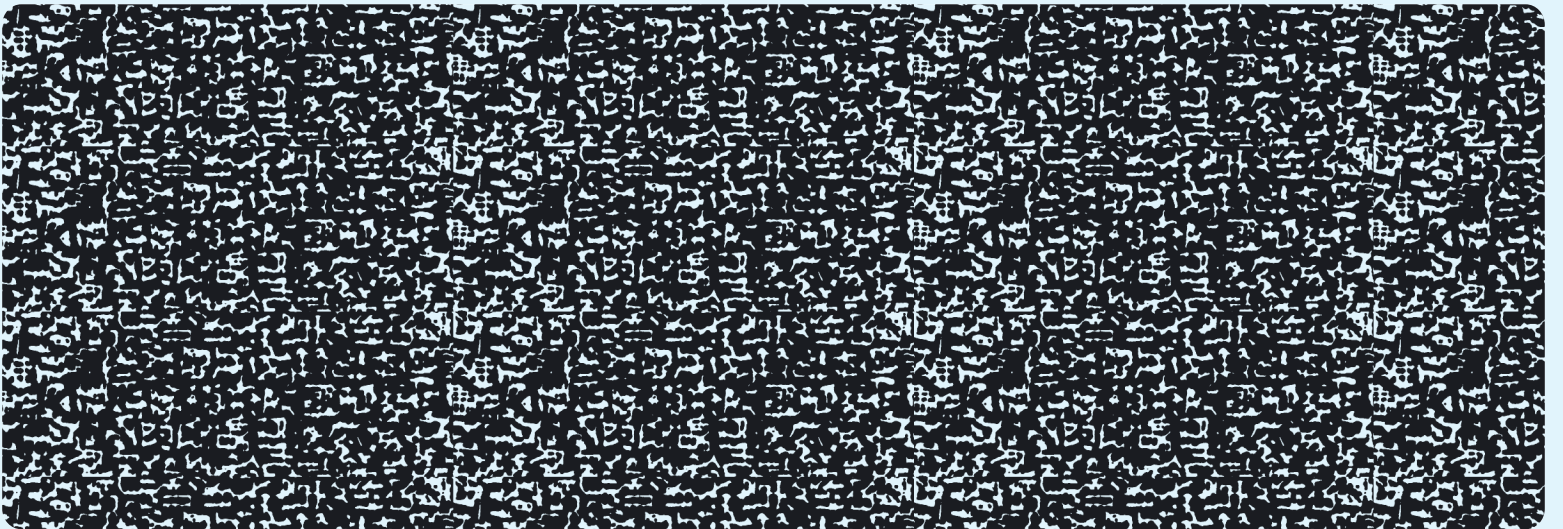
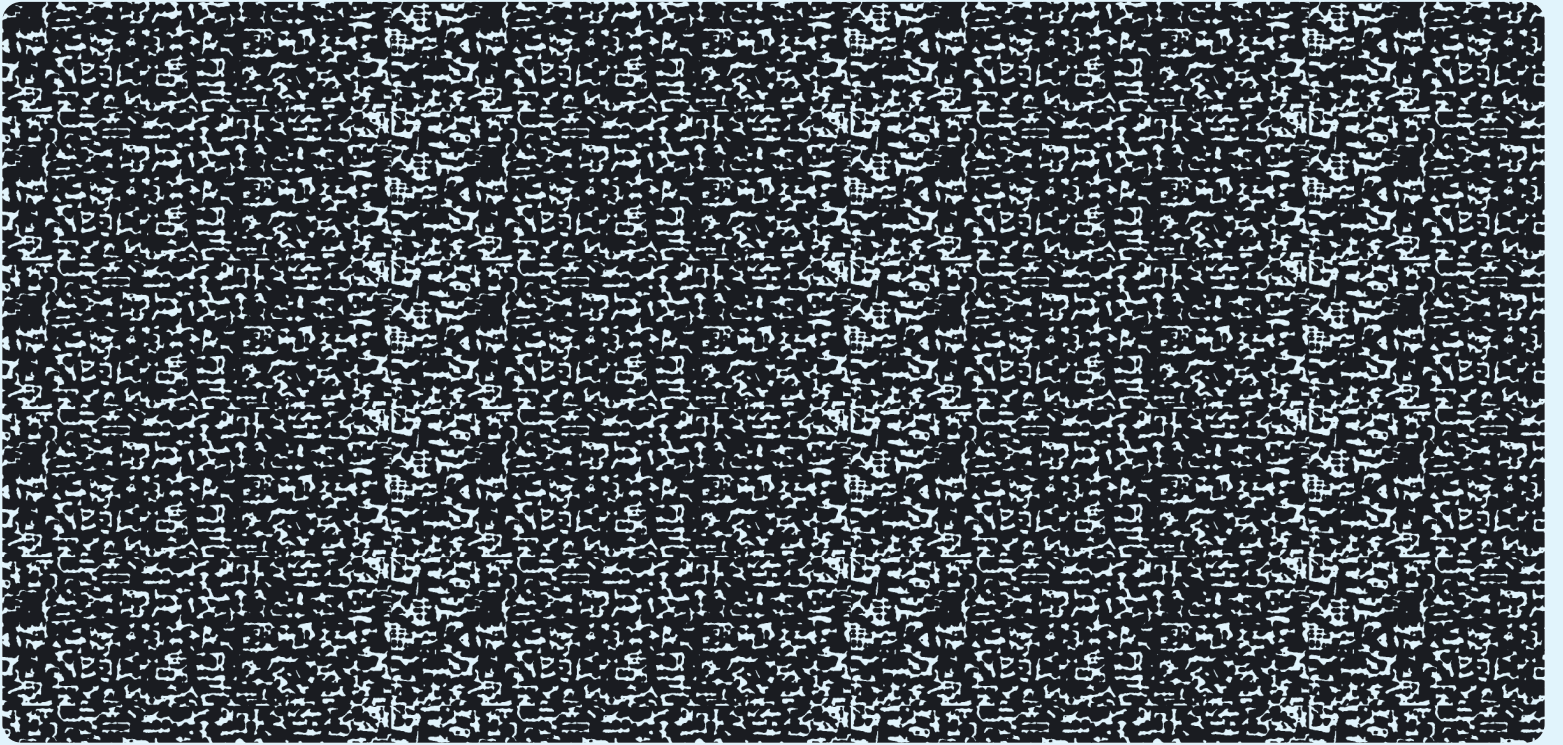
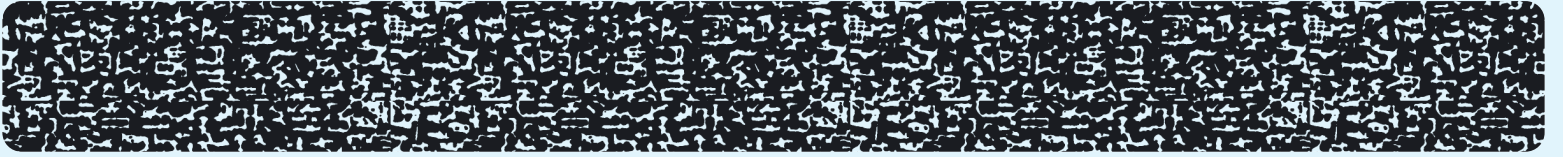
RETENTION: *Your PI will be retained by ADOs (including WADA) in accordance with the criteria and retention periods in Article 10 and Annex A of the ISPPPI.*

CONTACT: *Consult the TA identified on this DCF for questions/concerns about the processing of your PI. To contact WADA, use privacy@wada-ama.org. ADAMS account holders can go to the "Security" or "Organizations with access" tab of their profile for a list and contact information of organizations with access to their PI.*

TIPOS DE RECEPTORES

- A ADO atuando como Autoridade de Testes e / ou Autoridade de Gestão de Resultados - ou seja, sua ADO nacional, federação internacional, ou o organizador de um evento do qual você participou - e sua autoridade de coleta de amostra e / ou coordenador de controle de dopagem, conforme identificado no FCD ou outra terceira parte autorizada. A ADO deve lidar com suas IP de acordo com o Padrão Internacional para a Proteção da Privacidade e Informações Pessoais (PIPPIIP). Consulte sua Autoridade de Testes para obter mais detalhes sobre o processamento das suas IP.
- Laboratórios e Unidades de Gerenciamento de Passaporte de Atleta que estão sujeitos ao Padrão Internacional para Laboratórios. Eles só têm acesso a dados codificados (com base em códigos de amostra ou IDs de passaporte) que não divulga sua identidade;
- AMA (Agência Mundial Antidopagem) e outras entidades autorizadas por ela. A AMA opera e gerencia o ADAMS, uma plataforma hospedada no Canadá com base nas regras do Código e Padrões Internacionais, na qual as suas IP serão inseridas pela Autoridade de Testes. O ADAMS será usado pelos destinatários descritos acima para compartilhar suas IP conforme necessário para suas atividades antidopagem. Para obter detalhes sobre o ADAMS, aplicativos móveis associados, como o OCD Central e como a AMA processará seu IP, analise a Política de Privacidade do ADAMS (<https://adams-help.wada-ama.org/hc/en-us/articles/360012071820-A-DAMS-Privacy-Policy>).
- Se você receber uma sanção por uma violação de regra antidopagem (VDRA), o Código exige que o sua Autoridade de Gestão de Resultados torne essas informações públicas.





FORMULÁRIO DE CONTROLE DE DOPAGEM DOPING CONTROL FORM



AUTORIDADE DE TESTE: TESTING AUTHORITY

AUTORIDADE DE COLETA DE AMOSTRA: SAMPLE COLLECTION AUTHORITY

AUTORIDADE DE GESTÃO DE RESULTADOS: RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY

COORDENADOR DE CONTROLE DE DOPAGEM: DOPING CONTROL COORDINATOR

1. NOTIFICAÇÃO DO ATLETA • ATHLETE NOTIFICATION

SOBRENOME: FAMILY NAME

NOME: GIVEN NAME

DATA DE NASCIMENTO: DATE OF BIRTH (DIA/DAY, MÊS/MONTH, ANO/YEAR)

NACIONALIDADE: NATIONALITY

TIPO DE DOCUMENTO: DOCUMENT TYPE

TIPO DE AMOSTRA: TYPE OF SAMPLE (URINA/URINE, SANGUE/BLOOD, DSS)

DATA: DATE (DIA/DAY, MÊS/MONTH, ANO/YEAR)

HORÁRIO: TIME

NOME DO OCO/FSCOLTA: DCO/CHAPTER NAME

ASSINATURA DO OCO/FSCOLTA: DCO/CHAPTER SIGNATURE

EU DECLARO QUE RECEBI E LI ESTA NOTIFICAÇÃO, INCLUINDO O TEXTO SOBRE OS DIREITOS E RESPONSABILIDADES DO ATLETA NO VERSO DA CÓPIA 4 DESTA DOCUMENTO E AUTORIZO FORNECER AMOSTRA(S) CONFORME SOLICITADO (EU ENTENDO QUE A FALHA OU A RECUSA EM FORNECER UMA AMOSTRA PODE CONSTITUIR EM UMA VIOLAÇÃO DA REGRA ANTIDOPAGEM).
I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND READ THIS NOTICE, INCLUDING THE ATHLETE RIGHTS AND RESPONSIBILITIES TEXT ON THE OVERLEAF OF COPY 4, AND I CONSENT TO PROVIDE SAMPLE(S) AS REQUESTED (I UNDERSTAND THAT FAILURE OR REFUSAL TO PROVIDE A SAMPLE MAY CONSTITUTE AN ANTI-DOPING RULE VIOLATION).

ASSINATURA DO ATLETA • ATHLETE'S SIGNATURE

2. INFORMAÇÕES DO ATLETA • ATHLETE INFORMATION

ENDEREÇO: ADDRESS

FORA DE CADERNO DA ESTACION DE CONTROLE DE DOPAGEM: APARTIAL TIME AT DOPING CONTROL STATION

3. INFORMAÇÃO PARA ANÁLISES • INFORMATION FOR ANALYSIS

EM COMPETIÇÃO: IN COMPETITION

FORA DE COMPETIÇÃO: OUT OF COMPETITION

DATA DA COLETA DA AMOSTRA: SAMPLE COLLECTION DATE (DIA/DAY, MÊS/MONTH, ANO/YEAR)

GÊNERO: SEX (M, F)

CÓDIGO DA MISSÃO DO TESTE: TEST MISSION CODE

ESPORTE: SPORT

DISCIPLINA: DISCIPLINE

AMOSTRA PARCIAL: PARTIAL SAMPLE (PARTIAL SAMPLE NUMBER, VOL. (ML), DATE/TIME, NUMBER OF ATTEMPTS AT SAMPLEING)

PARTE	VOL. (ml)	DATA / TIME	TIPO DE AMOSTRA (U, B, DSS)	TIPO DE RESPOSTA (A/B)	RESPOSTA TÉCNICA (A/B)	RESPOSTA TÉCNICA (A/B)
1						
2						
3						
4						

RESPOSTA TÉCNICA (A/B) (A/B)

RESPOSTA TÉCNICA (A/B) (A/B)

4. CONFIRMAÇÃO DO PROCEDIMENTO DE TESTE DE URINA E/OU DE SANGUE E/OU TESTE DSS • CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD AND/OR DBS TESTING

DECLARANTE DO ATLETA: ATHLETE RESPONSIBILITY

OFICIAL DE CONTROLE DE DOPAGEM: DOPING CONTROL OFFICIAL

DATA: DATE (DIA/DAY, MÊS/MONTH, ANO/YEAR)

HORÁRIO DE FINALIZAÇÃO: TIME OF COMPLETION

DIREITOS E DEVERES DO ATLETA

Direitos do Atleta:

- Ter um representante e, se necessário, um intérprete;
- Pedir informação adicional sobre o processo de coleta de amostras;
- Solicitar um prazo para se dirigir à Estação de Controle de Dopagem, se tiver um motivo válido (a decisão sobre o prazo é do Oficial de Controle de Dopagem – OCD);
- Pedir adaptações se for atleta com necessidades especiais ou menor de idade.

Deveres do Atleta:

- Manter-se à vista do OCD/Escolta, do contato inicial até a conclusão do procedimento de coleta de amostras;
- Apresentar a sua identificação com foto;
- Cumprir os procedimentos para coleta de amostras – o não cumprimento pode constituir uma violação de regra antidopagem;
- Dirigir-se imediatamente para a coleta de amostra, a menos que tenha uma razão válida para um atraso.

ATHLETE RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

Athlete Rights:

- Have a representative and if available, an interpreter;
- Ask for additional information about the sample collection process;
- Request a delay in reporting to the doping control station for valid reasons (as determined by the Doping Control Officer - DCO);
- If you are an athlete with an impairment or a minor, request modifications to the sample collection procedure.

Athlete Responsibilities:

- Remain within direct observation of the DCO/Chaperone at all times from the point initial contact is made by the DCO/Chaperone until the completion of the sample collection procedure;
- Procedure appropriate identification;
- Comply with the Sample collection procedures – failure to do so may constitute an Anti-Doping Rule Violation;
- Report immediately for Sample collection, unless there are valid reasons for a delay.

CONSENTIMENTO DO ATLETA PARA O USO DA AMOSTRA EM PESQUISA (OPCIONAL)

Os pesquisadores estão usando regularmente amostras de controle de dopagem para encontrar novas maneiras de prevenir e detectar a dopagem no esporte. **Estamos pedindo a você para permitir que os pesquisadores usem as amostras coletadas descritas neste Formulário de Controle de Dopagem (FCD) para futuras pesquisas antidopagem. Reserve um tempo para ler as informações a seguir com atenção para ajudá-lo a fazer sua escolha.** Se você concordar, marque a caixa "Eu aceito" na parte de Consentimento para Pesquisa do FCD. Se você não fizer qualquer seleção, será considerado que você escolheu "Recuso". O que quer que você decida, isso não afetará sua sessão de coleta de amostra.

OBJETIVO DA PESQUISA ANTIDOPAGEM

O objetivo da pesquisa antidopagem é ajudar na luta pelo esporte limpo, estudando novas tendências em dopagem, novas substâncias, e novas formas de detecção de dopagem.

O QUE ESTÁ ENVOLVIDO E CONTROLES NO LOCAL

A seguir está o que acontecerá com suas amostras. Um laboratório receberá suas amostras e realizará testes normais de dopagem. Esses laboratórios irão analisar amostras para controle de dopagem de acordo com o Padrão Internacional para Laboratórios (PIL) e o Código Mundial Antidopagem (Código).

Se você concordar em participar, em vez de descartar suas amostras após a conclusão do teste antidopagem e do armazenamento, o laboratório utilizará as amostras para estudos de pesquisa.

Estas são as etapas que o Laboratório tomará para proteger suas amostras:

1. Ele removerá identificadores de suas amostras para que ninguém saiba a quem pertence a amostra.
2. Assegurará que os pesquisadores não tentem descobrir a quem pertence uma amostra.
3. Ele respeitará o Código Antidopagem, o Código de Ética do Padrão Internacional para Laboratórios e os padrões internacionais e nacionais de pesquisa ética, incluindo procedimentos de revisão ética quando necessário.
4. Permitirá que pesquisadores de outras organizações (por exemplo, laboratórios, universidades e empresas relacionadas com antidopagem) tenham acesso as amostras ou informações de estudo envolvendo as amostras, caso esses pesquisadores "concordem" em seguir os mesmos passos para proteger sua amostra. Esses pesquisadores não podem deixar terceiros usar suas amostras.

A QUE SEU CONSENTIMENTO DE PESQUISA SE APLICA

Seu consentimento se aplica apenas às amostras coletadas durante esta sessão de coleta de amostras. Você será solicitado por um consentimento separado para uso em pesquisa em cada nova sessão de coleta de amostra. Algumas amostras também são usadas após o teste antidopagem normal e armazenadas para verificar e melhorar a qualidade dos testes existentes. Para tais fins, não é necessário o consentimento da pesquisa. As mesmas medidas são tomadas para garantir que ninguém saiba a quem pertence uma amostra.

BENEFÍCIOS, RISCOS E RESULTADOS

Você não obterá benefício direto ao fornecer seu consentimento para a pesquisa e não será pago. Não haverá custos para você. O principal benefício é ajudar os pesquisadores a fazerem descobertas para ajudar no futuro combate à dopagem no esporte. Como os identificadores são removidos, não é possível obter resultados de pesquisas feitas com suas amostras. Você não terá direitos sobre os resultados obtidos na análise de suas amostras ou em novos testes ou descobertas desenvolvidas por meio de pesquisas antidopagem. Você pode encontrar informações sobre pesquisas financiadas pela WADA em <https://www.wada-ama.org/en/what-wedo/science-medical/research/funded-research-projects>.

Se suas amostras forem usadas para pesquisa genética, há um pequeno risco de que elas possam estar ligadas a você mesmo sem identificadores tendo em vista que informações genéticas são únicas. Os laboratórios devem tomar medidas para reduzir esse risco.

SE VOCÊ MUDAR DE IDEIA

Seu consentimento é voluntário. Não importa o que você decida, agora ou no futuro, isso não afetará seus controles de dopagem. Se você concordar em participar, mas mudar de ideia, entre em contato com o Autoridade de Testes identificadas neste FCD, que permitirá que o laboratório saiba que não deve usar suas amostras para pesquisa. Se suas amostras já foram armazenadas para pesquisa, o laboratório não será capaz de identificar suas amostras e impedir que sejam usadas para pesquisa. Você não precisa fornecer um motivo para mudar de ideia sobre a participação em pesquisas.

ATHLETE CONSENT TO USE OF SAMPLE IN RESEARCH (OPTIONAL)

Researchers are regularly using doping control samples to find new ways to prevent and detect doping in sport. **We are asking you to allow researchers to use the samples collected under this Doping Control Form (DCF) for future anti-doping research. Please take your time to read the following information carefully to help you make your choice.** If you agree, check the "I accept" box in the Consent for Research part of the DCF. If you do not make any selection, you will be deemed to have chosen "I refuse". Whatever you decide, it will not affect your sample collection session.

PURPOSE OF ANTI-DOPING RESEARCH

The purpose of anti-doping research is to help the fight for clean sport by studying new trends in doping, new drugs, and new ways of detecting doping.

WHAT IS INVOLVED & CONTROLS IN PLACE

Here is what will happen to your samples. A Laboratory will receive your samples and run normal tests for doping. These Laboratories will analyze samples for doping control in line with the International Standard for Laboratories (ISL) and the World Anti-Doping Code (Code).

If you agree to take part, instead of discarding your samples after anti-doping testing and storage is complete, the Laboratory will use the samples for research studies.

Here are the steps the Laboratory will take to protect your samples:

1. It will remove identifiers from your samples so that no one can know who the sample belongs to.
2. It will make sure that researchers will not try to find out who a sample belongs to.
3. It will respect the Code, the ISL Code of Ethics, and international and national standards for ethical research, including ethics review procedures where needed.
4. It can let researchers at other organizations (e.g., laboratories, universities, and companies related to anti-doping) use the samples or information from studies involving samples, if these researchers agree to follow the same steps to protect your sample. These researchers cannot let anyone else use your samples.

WHAT YOUR RESEARCH CONSENT APPLIES TO

Your consent applies only to the samples collected during this sample collection session. You will be asked for a separate consent for research use at each new sample collection session. Some samples are also used after normal anti-doping testing and storage to verify and improve the quality of existing tests. For such purposes, no research consent is required. The same measures are taken to ensure no one can know who a sample belongs to.

BENEFÍCIOS, RISCOS E RESULTADOS

You will not get direct benefit from providing your consent for research and you will not be paid. There are no costs to you. The main benefit is helping researchers make discoveries to help combat doping in sport in the future. As identifiers are removed, it is not possible to get results from research done using your samples. You will have no rights in results obtained from the analysis of your samples or in new tests or discoveries developed through anti-doping research. You can find information about WADA-funded research at <https://www.wada-ama.org/en/what-wedo/science-medical/research/funded-research-projects>.

If your samples are used for genetic research, there is a small risk that they could be linked to you even without identifiers as genetic information is unique. Laboratories must take measures to reduce this risk.

IF YOU CHANGE YOUR MIND

Your consent is voluntary. No matter what you decide, now or in the future, it will not affect your doping controls. If you agree to take part but then change your mind, contact the TA identified on this DCF, which will let the laboratory know not to use your samples for research. If your samples have already been stored for research, the Laboratory will not be able to identify your samples and stop them from being used for research. You do not need to provide a reason to change your mind about participating in research.